

РОЛЬ АУТЕНТИЧНЫХ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО НАПРАВЛЕНИЯ

О. Л. Литвиненко

*Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, olga_uss@mail.ru*

Современное общество требует от молодых специалистов владения иностранным языком на уровне, который позволял бы общение в профессиональной области. Эффективное владение иностранным языком профессионального направления зависит от ряда факторов: рациональная организация учебного процесса (практические занятия и самостоятельной работы), использование современных аутентичных материалов по специальности, совершенствование навыков по всем видам речевой деятельности, коммуникативная направленность. Задача преподавателя — создать такие условия учебного процесса, при которых каждый студент смог бы получить практические навыки владения иностранным языком, которые бы заставили студентов проявить свою активность и творческий подход при обучении. Современные методики, использование информационных и цифровых технологий, ресурсы Интернета помогают создать учебную среду, соответствующее современным требованиям и поставленным целям.

Ключевые слова: информационно-коммуникационные технологии, аутентичность, видеоресурсы, профессионально-ориентированный иностранный язык, интенсификация обучения, ситуативные задания.

COMPONENTS OF COMMUNICATIVE COMPETENCE IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

O. L. Litvinenko

*Belarusian State University
4 Nezavisimosti ave., Minsk, 220030, Republic of Belarus, olga_uss@mail.ru*

Modern society requires young professionals to speak a foreign language at a level that would allow communication in the professional field. Effective proficiency in a foreign language of a professional direction depends on a number of factors: rational organization of the educational process (practical training and independent work), the use of modern authentic materials in the specialty, improving skills in all types of speech activity, communicative orientation. The task of the teacher is to create such conditions for the educational process, under which each student could acquire practical skills in a foreign language, which would force students to show their activity and creativity in teaching. Modern methods, the use of information and digital technologies, Internet resources help to create an educational environment that meets modern requirements and goals.

Keywords: information and communication technologies, authenticity, video resources, professionally oriented foreign language, training intensification, situational tasks.

Главная цель учебного процесса — это развитие коммуникативной компетенции. Качество знаний и развитие коммуникативной компетенции зависит от качества учебных материалов. Внедрение и использование новейших технологий требует использования современных аутентичных материалов для обучения студентов. Надо помнить, что студенты могут лучше овладеть иностранным языком, когда они работают с материалами, которые актуальны и интересны, и которые пригодятся в их профессиональной деятельности. При изучении языка профессионального направления учебный материал должен быть тесно связан с профессией студентов, с возможностью дальнейшего применения освоенной информации для будущей специальности [1, с.3].

Подбор учебного материала, который будет отвечать всем требованиям учебного процесса (подлинность, современность, информационная насыщенность, лексическое наполнение) является главной задачей преподавателя. Работа с профессиональными текстами остается основной частью занятия. Понимание профессиональных текстов способствует мотивации студентов, повышает их уверенность в себе, вызывает желание преодолеть трудности. Работа с профессиональными текстами, использование иллюстраций, графиков, схем и других визуальных изображений помогает студентам улучшить понимание содержания и углубить их знания. В таких условиях обучение становится все более целенаправленным. Но для лучшего усвоения материала важно разнообразить и расширить знания посредством использования технологий.

Современные студенты живут в эпоху цифровых технологий. Их потребности и интересы в значительной степени отличаются по сравнению с предыдущими поколениями студентов. Информационно-коммуникационные технологии открывают неограниченный доступ к боль-

шому количеству материалов и учебных ресурсов. При отборе электронных материалов следует учитывать их соответствие учебной программе, целям обучения, потребностям студентов, целям использования.

Интернет — это самый распространенный ресурс, который можно использовать при изучении иностранного языка. Интернет предлагает широкое разнообразие материалов, (тексты, видео, аудио, игры, форумы, словари, графики, рисунки), создает учебную среду, где присутствует настоящее и творческое общение.

В последнее время в связи с коммуникативной направленности учебного процесса возрастает использование видео. Видео является ценным учебным ресурсом, так как благодаря видео можно создать реальную иноязычную среду, которая способствует лучшему пониманию, отражает поведение собеседников, обогащает опыт студентов в общении, создает реалистичные модели для ситуативных упражнений и ролевых игр, обогащает знания студентов. Использование видеороликов, касающихся профессиональных отраслей, способствует созданию профессиональной мотивации, улучшает понимание темы или содержания, и улучшает процесс запоминания. Видеоматериалы по сравнению с печатными или аудио материалами, предлагают истинное представление о реальности, значительно облегчают понимание терминов или каких-то явлений благодаря визуальным образам. Студенты имеют возможность услышать правильное произношение технических терминов и сокращений.

Самым распространенным источником видеоматериалов является *YouTube*. Этот ресурс предоставляет свободный доступ к большому количеству видеороликов, передач, учебных видеофильмов. Эти материалы могут быть использованы во время занятия в различных целях (расширение знаний профессиональной тематики, ознакомление студентов с разговорными моделями в технической области, концентрации внимания студентов на важных моментах благодаря визуальному восприятию, улучшение произношения, коммуникативная направленность).

Преподаватель отвечает за создание качественной учебной среды, способствует успешному усвоению материала. Поэтому первоочередная задача преподавателя отобрать видеоматериал, который бы отвечал профессиональной тематике и языковой подготовке студентов, содержал информацию, которая могла бы заинтересовать аудиторию и вызвать желание обсуждать и высказывать свои мысли. Преимуществом *YouTube* является то, что преподаватель может найти материал, который касается специфических тематик, что позволяет студентам более досконально овладеть знанием и пониманием явлений. При выборе видео стоит обратить внимание на его продолжительность, чтобы не перегружать студентов количеством материала и не потерять интерес к сюжету. Преподаватель должен в совершенстве ознакомиться с видеоматериалами, которые он планирует использовать в учебном процессе и разработать меры для поощрения студентов к активному просмотру, успешного овладения материалом, контролировать и оценивать работу студентов. Перед тем как внедрять видео для изучения иностранного языка, преподаватель должен учесть следующие моменты: соответствие видеоматериалов учебной программе, практическая и учебная цель, уровень языковой подготовки студентов.

Аутентичные видеоматериалы могут вызвать у студентов затруднения при восприятии информации на слух и ее понимания. Поэтому преподаватель должен составить задачи, которые подготовили бы студентов к просмотру, помогли студентам лучше понять содержание и получить максимальную пользу от данного вида работы. Способность воспринимать иностранную речь на слух поможет будущим специалистам в реальных условиях общения. Разработанные задания должны способствовать активной творческой деятельности, обмену мнениями по содержанию, стимулировать познавательную активность, увеличивать мотивацию студентов к изучению иностранного языка, улучшать коммуникативные навыки.

Говорение является важнейшим аспектом в изучении иностранного языка, поскольку именно умение свободно выражать мысли на иностранном языке (особенно общаться на профессиональные темы) влияет на мнение работодателей о молодом специалисте. С этой целью преподаватель должен разработать упражнения для выполнения после просмотра сюжета, цель которых тренировка коммуникативных навыков, а также умение студентов самостоятельно находить и решать вопросы, касающиеся профессиональной области. Эти упражнения должны моделировать ситуации, связанные с общением. Это могут быть деловые игры, составление инструкций, описание технических процессов, диалоги, презентации, дискуссии и обсуждения. Студентам можно предложить просмотр видео без текстового материала и пред-

ложить самим составить комментарии или озвучить и дополнить диалоги репликами. Можно предложить придумать или продолжить текст к видео после просмотра части материала. Лексические задания должны подготовить студентов к пониманию видеоинформации. Упражнения, выполняемые после просмотра, можно разделить на те, которые проверяют понимание предложенной информации, и те, которые связаны с обсуждением, выражением своего мнения, проведение опроса, составление диалогов. Для того, чтобы каждый студент полноценно участвовать в просмотре и обработке видеоматериалов, комплекс упражнений должен носить дифференцированный подход в зависимости от индивидуальных навыков студентов [2, с.77].

Для работы с видеоматериалами преподаватель может использовать следующие приемы и техники. Активный просмотр фокусирует внимание на основных идеях видео: для поощрения студентам предлагаются вопросы или темы для дискуссий, которые будут обсуждаться после просмотра. Другая техника - это остановка кадров и предсказания. Преподаватель может останавливать некоторые кадры или сцены, для того чтобы сфокусировать внимание студентов на конкретных моментах или изображениях, а затем дать задание спрогнозировать дальнейшие события. Эта техника помогает развивать воображение студентов и стимулирует их активность. Просмотр видео без звука может использоваться для предсказания событий, стимулирует интерес студентов, способствует мотивации. После просмотра видео со звуком студенты имеют возможность сравнить свои предположения с событиями в видеосюжете. Похожая техника прослушивания без изображения может использоваться для небольшого отрывка видео, для того чтобы студенты на основе того что слышали, воссоздали визуально то, что происходило. Ролевая игра может успешно использоваться при работе с видео. После просмотра видеосюжета студентам можно предложить ролевую игру, цель которой - точно воспроизвести часть сюжета (жесты, лексику, интонацию, поведение). Метод ролевой игры и импровизация способствуют привлечению студентов к активному участию и общению, максимально приближает учебный процесс к реальным ситуациям [3, с.70].

Современный специалист должен обладать навыками и умениями для общения на профессиональные темы, для выступлений на конференциях и проведение презентаций и переговоров, для установления и поддержания международных контактов, используя знания и умения, приобретенные во время учебы [4, с.21]. Ситуативные упражнения, которые способны смоделировать реальные ситуации, связанные с будущей профессиональной деятельностью, помогают сформировать коммуникативные компетентности. Благодаря использованию аутентичных видеоматериалов (презентации, доклады, дебаты, инструкции), преподаватель имеет хорошую возможность разнообразить подачу учебного материала, научить студентов не только понимать и воспринимать на слух иностранный язык, составить реальные ситуации для общения, а еще создать прочную связь между учебным материалом и его практическим применением, развить творческие способности, усовершенствовать профессиональную и общую культуру общения. Использование видеоматериалов с *YouTube* вместе с профессиональноориентированными текстами способствует интенсификации учебного процесса, позволяет создать более реальные условия общения на занятии, помогает формировать коммуникативные компетенции студентов.

При изучении иностранного языка профессионального направления стоит рационально спланировать и организовать самостоятельную работу студентов. Новым способом представления учебных материалов для самостоятельной работы являются дистанционные курсы. Благодаря элементам и ресурсам дистанционного курса, преподаватель имеет возможность дополнить и расширить учебные материалы по дисциплине, углубить знания студентов, создать качественную систему контрольных мероприятий и оценки. Преимуществом такой работы с видеоматериалами является то, что студент может просматривать сюжет и его отдельные части сколько угодно раз, выполнять упражнения и немедленно получать результаты своей деятельности и исправлять свои ошибки. Такое использование видео предлагает индивидуальный темп работы в зависимости от личных способностей и уровня подготовки. Преподаватель в свою очередь имеет возможность перерабатывать, обновлять или дополнять материалы, тем самым стимулируя познавательную деятельность студентов.

Использование аутентичных видеоматериалов может иметь недостатки. Во-первых, преподаватель должен потратить немало времени для того, чтобы подобрать аутентичные видеоматериалы, которые удовлетворят требованиям студентов и преподавателя. Во-вторых, пре-

подаватель должен разработать комплекс упражнений, который помог бы студентам успешно усвоить материал. Использование аутентичных видео требует достаточного уровня владения иностранным языком, поэтому может использоваться не во всех группах. Иногда такие факторы, как плохое качество изображения, шумовые эффекты, непонятная дикция и произношение могут вызвать затруднения в понимании предложенного материала. Отсутствие технических средств для просмотра видео также может помешать внедрению видео в учебный процесс. Видеоматериалы будут неэффективными, если они далеки от реальности и содержат большой объем информации.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Алявдина Н. Г. Инновационные методики в преподавании английского языка для специальных целей в техническом вузе/ [Электронный ресурс] / Алявдина Н.Г., Маргарян Т.Д. / Гуманитарный вестник. — 2013. — Вып. 7.
2. Вадасько С. В. Методы эффективной организации работы студентов для изучения иностранного языка профессионального направления / С. В. Вадасько: материалы IX Международной научно-практической конференции [«Современные методы преподавания иностранного языка профессионального направления в высшей школе»] (Киев, 28.04. 2014). — М. : НТУУ «КПИ». — С. 76—78.
3. Qakir I. The use of video as an audio-visual material in foreign language teaching classroom / I. Qakir I. // The Turkish Online Journal of Educational Technology - TOJET. - 2006. - Vol.5, Issue 4. - P.67-72.
4. Образцов П. И. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов: учебное пособие / Образцов П. И., Иванова О. Ю. — Орел: ОГУ, 2005. — 114 с.